

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion du comité des
Services de gouvernement général
General Government Services Committee meeting**

**Le mercredi 4 mars 2015
Wednesday, March 4, 2015**

**13h00
1:00 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL
MINUTES**

PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil / Council

Yves Paquette
Johanne Portelance
Jeanne Charlebois

Absence motivée

Michel Thibodeau, président/Presiding Officer

Personnes-ressources/Resource persons

| | |
|-------------------|--|
| Christine Groulx, | greffière / Clerk |
| Francine Tessier, | trésorière par intérim / Acting Treasurer |
| Philippe Timbers, | chef comptable / Chief Accountant |
| Élise Larocque, | gestionnaire en ressources humaines / Human Resources Manager |

1. **Ouverture de la réunion**
Proposé par Jeanne Charlebois
avec l'appui de Johanne Portelance

Opening of the meeting
Moved by Jeanne Charlebois
Seconded by Johanne Portelance

Qu'il soit résolu de nommer Yves Paquette comme président pour cette réunion.

Be it resolved to appoint Yves Paquette as Presiding officer for this meeting.

Adoptée.

Carried.

Yves Paquette ouvre la réunion à 13h00.

Yves Paquette calls to order the meeting at 1:00 p.m.

2. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par Johanne Portelance avec l'appui de Jeanne Charlebois

Adoption of the agenda

Moved by Johanne Portelance
Seconded by Jeanne Charlebois

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

Be it resolved that the agenda be adopted as presented.

Adoptée.

Carried.

3. Divulgations de conflits d'intérêts

Aucune.

Disclosures of conflicts of interest

None.

4. Visiteurs

Visitors

4.1 Chantal Séguin-Lamarche, réf. : Demande pour licences de taxi – MS Taxi

Proposé par Jeanne Charlebois avec l'appui de Johanne Portelance

Chantal Séguin-Lamarch, Re: Request for taxi licences – MS Taxi

Moved by Jeanne Charlebois
Seconded by Johanne Portelance

Qu'il soit résolu de recommander au conseil de modifier le règlement sur les taxis afin de diminuer à 600 le ratio pour l'émission de deux licences additionnelles à MS Taxi.

Be it resolved to recommend Council to amend the Taxis By-law to decrease at 600 the ratio for the issuance of two additional licences to MS Taxi.

Adoptée.

Carried.

4.2 Normand Ravary, réf. : Taxes d'eau pour les résidences du Manoir McGill

Monsieur Ravary présente des scénarios de facturation pour les services d'eau et d'égouts.

Normand Ravary, Re: Water billing for McGill Manor residences

Mr. Ravary presents billing scenarios for water and sewers services.

| | |
|---|---|
| 5. <u>Finance</u> | <u>Finance</u> |
| 5.1 <u>États financiers et audit 2014, réf.: Suivi</u> | <u>2014 Financial Statements and Audit, Re: Follow-up</u> |
| Ce sujet n'est pas traité. | This item is not discussed. |
| 6. <u>Greffé</u> | <u>Clerk</u> |
| Aucun sujet. | No subject. |
| 7. <u>Ressources humaines</u> | <u>Human Resources</u> |
| 7.1 <u>Santé et Sécurité au travail, réf. : Formation</u> | <u>Work and Safety, Re: Training</u> |
| L'inspection en Santé et Sécurité à l'usine de traitement des eaux usées a été effectuée. | The Health and Safety inspection at the Waste Water Treatment Plant was done. |
| Discussion sur les formations à venir, incluant le SIMDUT. | Discussion on the upcoming training, including WHMIS. |
| 7.2 <u>Municipal Employer Pension Center Ontario</u> | <u>Municipal Employer Pension Center Ontario</u> |
| Discussion sur la pertinence de payer ou pas la cotisation annuelle à <i>Municipal Employer Pension Center Ontario</i> . Certaines municipalités adhèrent et d'autres non. Ce groupe représente l'employeur à la table de négociations d'OMERS. | Discussion on the relevance to pay or not the annual subscription to Municipal Employer Pension Center Ontario. Some municipalities do and others not. This group represents the employer at the OMERS negotiation table. |
| 8. <u>Période de questions</u> | <u>Question Period</u> |
| Aucune. | None. |

9. Divers

9.1 Suivi des dernières réunions

Aucun.

9.2 Comzac

Proposé par Jeanne Charlebois
avec l'appui Johanne Portelance

Qu'il soit résolu de recommander au conseil d'envoyer une lettre à la Comzac afin que soit suggéré quatre membres pour siéger sur le conseil d'administration et exigeant la présentation du rapport annuel des activités au 31 décembre 2014 et le budget 2015 proposé au plus tard le 30 avril 2015.

Adoptée.

9.3 Organismes sans but lucratif

Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui de Jeanne Charlebois

Qu'il soit résolu de vérifier l'intérêt du conseil à préparer une politique pour gérer les dons aux organismes sans but lucratif.

Adoptée.

9.4 Déblaiement des boîtes postales

Ce sujet n'est pas traité.

** **Francine Tessier et Philippe Timbers quittent la réunion.**

Various

Follow-up on last meetings

None.

BIA

Moved by Jeanne Charlebois
Seconded by Johanne Portelance

Be it resolved to recommend Council to send a letter to the BIA to get the names of four members on the Board of Directors and requiring the submission of the annual report of activities as of December 31, 2014 and the 2015 proposed budget no later than April 30, 2015.

Carried.

Non-Profit Organizations

Moved by Johanne Portelance
Seconded by Jeanne Charlebois

Be it resolved to check the interest of Council on a policy to manage donations to Non-Profit Organizations.

Carried.

Clearing of mailboxes

This item is not discussed.

Francine Tessier and Philippe Timbers leave the meeting.

10. **Réunion à huis clos**

Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui de Jeanne Charlebois

Qu'il soit résolu de tenir une réunion à huis
clos à 14h25.

Adoptée.

Closed meeting

Moved by Johanne Portelance
Seconded by Jeanne Charlebois

Be it resolved to hold a closed meeting at
2:25 p.m.

Carried.

** **Réouverture de la réunion de comité**

Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui de Jeanne Charlebois

Qu'il soit résolu de rouvrir la réunion à
14h40.

Adoptée.

Reopening of the Committee meeting

Moved by Johanne Portelance
Seconded by Jeanne Charlebois

Be it resolved to reopen the meeting at
2:40 p.m.

Carried.

10.1 **Rapport d'investigation, réf. : Grief
28-2014**

Pour discussion.

Investigation report, Re: Grievance 28-2014

For discussion.

10.2 **Personnel**

Pour discussion.

Personnel

For discussion.

11. **Ajournement**

Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui de Jeanne Charlebois

Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion à
14h45.

Adoptée.

Adjournment

Moved by Johanne Portelance
Seconded by Jeanne Portelance

Be it resolved that the meeting be adjourned
at 2:45 p.m.

Carried.

Yves Paquette,
président/Presiding Officer

Date :

Christine Groulx, greffière/Clerk

Date :